



**Bezpečnost elektrických spotřebičů
pro domácnost a podobné účely -
Část 2: Zvláštní požadavky
na myčky nádobí**

**ČSN
EN 60 335-2-5**

36 1040

mod IEC 335-2-5:1992

Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for dishwashers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour les lave-vaisselle

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60335-2-5:1995. Evropská norma EN 60335-2-5:1995 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60335-2-5:1995. The European Standard EN 60335-2-5:1995 has the status of a Czech Standard.

ã Český normalizační institut, 1998

51710

Strana 2

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat ČSN EN 60335-2-5+A1+A2+A3 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí (obsahuje změnu A1+A2+A3) (36 1055) z dubna 1996 v souladu s předmluvou k EN 60335-2-5:1995.

Citované normy

IEC 227 (soubor) zavedena v souboru ČSN 34 7410 Kably a vodiče izolované PVC pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně (idt HD 21)

IEC 335-1:1991 zavedena v ČSN EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1991) (36 1040)

IEC 335-2-58:1990 zavedena v ČSN EN 60335-2-58 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické mycí stroje pro podniky veřejného stravování (mod IEC 335-2-58:1990) (36 1055)

IEC 417:1973 zavedena v ČSN IEC 417 Značky nahrazující nápisy na předmětech. Rejstříky a přehled (34 5555)

IEC 436:1981 dosud nezavedena

EN 50084:1992 zavedena v ČSN EN 50084 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Požadavky pro připojování praček, mycích strojů a bubnových sušiček k vodovodnímu potrubí (36 1020)

ISO 1817:1985 zavedena v ČSN ISO 1817 Pryž. Stanovení účinku kapalin (62 1510)

ISO 4046 dosud nezavedena

Obdobné mezinárodní a zahraniční normy

IEC 335-2-5:1992 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for dishwashers

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí)

EN 60335-2-5:1995 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for dishwashers

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí)

DIN EN 60335-2-5:1996 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí)

NEN-EN 60335-2-5:1995 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Deuxième partie: Règles particulières pour les lave - vaisselle

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí)

Porovnání s IEC 335-2-5:1992

Tato norma přebírá IEC 335-2-5:1992 s těmito odchylkami:

Kapitola 19 se doplňuje v poznámce 1 k 19.101.

Kapitola 24 se doplňuje o 24.Z101.

Název přílohy A se mění, původní název je: Tepelné regulátory a nadproudová relé

Tato příloha se doplňuje o další normy IEC a ISO.

Text IEC 335-2-5:1992 modifikovaný podle EN 60335-2-5:1995 je označen svislou čarou na levém okraji.

Strana 3

Informativní údaje z IEC 335-2-5:1992

Tato Část mezinárodní normy IEC 335 byla připravena technickou komisí TC 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Tvoří čtvrté vydání IEC 335-2-5 a nahrazuje třetí vydání a jeho změny 1, 2 a 3.

Text této Části vychází z následujících dokumentů:

| DIS | Zpráva o hlasování |
|-------------|--------------------|
| 61(CO) 699 | 61(CO) 747 |
| 61(CO) 699A | 61(CO) 748 |

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této Části je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Souvisící ČSN

ČSN EN 60335-2-5+A1+A2+A3 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely -
Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí (obsahuje změnu A1+A2+A3)

(mod IEC 335-2-5:1984+A1:1988+A2:1989+A3:1990) (36 1055)

Vypracování normy

Zpracovatel: Elektrotechnický zkušební ústav, IČO 001481, Zdeněk Jurda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 4

Prázdná strana!

Strana 5

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60335-2-5
Srpen 1995**

ICS 97.040.40
2-5:1989 a její změny

Nahrazuje EN 60335-

Deskriptory: household electrical appliances, dishwashers, diswashing machines, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely Část 2: Zvláštní požadavky na myčky nádobí (IEC 335-2-5:1992, modifikovaná)

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for dishwashers (IEC 335-2-5:1992, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2: Règles particulières pour les lave-vaisselle (CEI 335-2-5:1992, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen (IEC 335-2-5:1992, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1995-07-04. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli úprav uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Předmluva

Návrh schválit IEC 335-2-5:1992, dokument CLC/TC 61(SEC)883, byl rozeslán v rámci dotazníkového postupu v březnu 1993. Tento návrh byl projednán během zasedání v Oslo v dubnu 1994, kdy bylo rozhodnuto podrobit návrh EN 60335-2-5 formálnímu hlasování.

Tento návrh byl rozeslán v listopadu 1994 a byl schválen CENELEC jako EN 60335-2-5 dne 1995-0-04.

Tato evropská norma byla připravena sekretariátem technické komise CENELEC TC 61.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním

identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN

k přímému použití jako normy národní (dop) 1996-01-01

- nejzazší datum zrušení národních norem,

které jsou s EN v rozporu (dow) 1998-01-01

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu odpovídaly EN 60335--5:1989 včetně jejích změn A1:1990, A2:1992, A3:1992 a A51:1995 před 1998-01-01, může být tato předchozí norma používána pro výrobu až do 2003-01-01.

Tato norma musí být používána spolu s EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky. Ta byla ustavena na základě vydání této normy v roce 1994. Musí se brát v úvahu změny a revize Části 1 a data, kdy tyto změny začnou platit, musí být uvedena v příslušné změně nebo revizi Části 1.

Tato Část 2 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly EN 60335-1 tak, aby se stala evropskou normou: Bezpečnostní požadavky na elektrické myčky nádobí.

Kde určitý článek Části 1 není v této Části 2 uveden, platí článek z Části 1, pokud jej lze použít. Tam, kde tato norma uvádí „doplněk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí být příslušný text Části 1 podle toho upraven.

Články, které jsou doplněny k Části 1, jsou číslovány počínaje číslem 101.

Přílohy, které se doplňují k přílohám Části 1, jsou označeny AA, BB atd.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky způsobující odchylku od této evroské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZA k EN 60335-1.

Neexistují žádné národní odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZB k EN 60335-1.

POZNÁMKA

Jsou použity následující typy písma:

- požadavky: obyčejný typ;
- *specifikace zkoušek*: *kurzíva*;
- poznámky: malý typ.

Slova tištěná v textu **tučně** jsou definována v kapitole 2. Pokud definice Části 1 zahrnuje přídavné jméno, jsou přídavné jména a zájmeno vytištěny také tučně.

-- Vynechaný text --